

# СЪДЪРЖАНИЕ

## ***ДЯЛ ПЪРВИ. ЕЗИКОЗНАНИЕ***

*СЛУЧАИ НА НЕНОРМАТИВНА СУБСТИТУЦИЯ НА ФРЕНСКИТЕ ПОЛУСЪГЛАСНИ [j, ɥ, w] И НА БЪЛГАРСКАТА СЪГЛАСНА [j̥] В УСТНАТА ПРАКТИКА НА ФРЕНСКИЯ И БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК*

Веска Кирилова

*КОНТРОЛЪТ ВЪРХУ ТЕМАТА КАТО РЕАКЦИЯ В СЛОВЕСНОТО ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ*

Донка Мангачева

*IL SOGGETTO DELL'INFINITO A REFERENZA AMBIGUA IN ITALIANO MODERNO DAL PUNTO DI VISTA DELL'ANALISI LINGUISTICO-TESTUALE*

Мария Ладовинска

*ЗА НЕПРЕСЪХВАЩИТЕ ИЗВОРИ НА СЪВРЕМЕННАТА СТИЛИСТИКА*

Евгения Вучева

*РЕЧЕВИЯТ ПОРТРЕТ – СЪЩНОСТ, ПАРАМЕТРИ И ПРИЛОЖЕНИЕ*

Катерина Питова

## ***ДЯЛ ВТОРИ. МЕТОДИКА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО СЪВРЕМЕННИ ЕЗИЦИ***

*ANALYSE DU TEXTE – COMMENT ABORDER EN CLASSE LA RÉFÉRENCE ET LA CO RÉFÉRENCE ?*

Анелия Бръмбарова

*КАТЕГОРИЯТА ЧИСЛО ПРИ СЪЩЕСТВИТЕЛНИТЕ ИМЕНА И УСВОЯВАНЕТО МУ ОТ ЧУЖДЕСТРАННИ ОБУЧАВАНИ*

Галина Куртева

*ЕКЛЕКТИЧНА ТЕОРИЯ НА ЕЗИКОУСВОЯВАНЕТО*

Тодор Шопов

## ***ДЯЛ ТРЕТИ. ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА НА ПРЕВОДА***

*ОТСТЪПИТЕЛНИЯТ СЪЮЗ „МАКАР ЧЕ“ И ИТАЛИАНСКИТЕ МУ ПРЕВОДНИ  
ЕКВИВАЛЕНТИ В ПРИМЕРИ С МИНАЛО НЕСВЪРШЕНО ВРЕМЕ*

Десислава Давидова

*РАННАТА ПОЕЗИЯ НА ПАБЛО НЕРУДА – ПОСЛАНИЯ, ЗВУК И ПРЕВОД*

Венета Сиракова

*TOURISME, BROCHURE PUBLICITAIRE ET TRADUCTION: UNE SYNERGIE RÉALISÉE PAR  
LE BIAIS DU DISCOURS SPÉCIALISÉ*

Елена Кондева

*ЗА ПРЕВОДА НА НЯКОЛКО НАЗВАНИЯ НА БЪЛГАРСКИ ДЪРЖАВНИ СТРУКТУРИ НА  
РУСКИ ЕЗИК*

Владимир Хънтов

## ***ДЯЛ ЧЕТВЪРТИ. ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРА***

*ПОД СЯНКАТА НА ГОЛЕМИТЕ ДЪРВЕТА*

Любка Славова

*W. B. YEATS AND EDWARD SAID: NATIONAL TRANSNATIONALISM: CONCEPTS OF  
IRISHNESS—FROM WITHIN AND FROM WITHOUT*

Ярмила Даскалова

*DER DEUTSCHE AMERIKANISMUSDISKURS IN DER ZWISCHENKRIEGSZEIT*

Даниела Дечева

*SOZIOKULTURELLE ASPEKTE UND KULTURELLE REALIEN IN DEUTSCHEN UND  
BULGARISCHEN MÄRCHEN*

Милена Иванова

***СПРАВКА ЗА АВТОРИТЕ***